

DOWNDRAFT VENTILATION

USE & CARE GUIDE

GUÍA DE USO Y MANTENIMIENTO

GUIDE D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN

GUIDA ALL'USO E ALLA MANUTENZIONE

BEDIENUNGS- UND PFLEGEANLEITUNG



Contents

- 2 Safety Precautions
- 3 Downdraft Features
- 4 Downdraft Operation
- 4 Care Recommendations
- 5 Troubleshooting
- 5 Wolf Warranty

Customer Care

The model and serial number are printed on the enclosed product registration card. Both numbers are also listed on the product rating plate. Refer to page 3 for rating plate location. For warranty purposes, you will also need the date of installation and name of your authorized Wolf dealer. Record this information below for future reference.

SERVICE INFORMATION
Model Number _____
Serial Number _____
Date of Installation _____
Certified Service Name _____
Certified Service Number _____
Authorized Dealer _____
Dealer Number _____

Important Note

To ensure this product is installed and operated as safely and efficiently as possible, take note of the following types of highlighted information throughout this guide:

IMPORTANT NOTE highlights information that is especially important.

CAUTION indicates a situation where minor injury or product damage may occur if instructions are not followed.

WARNING states a hazard that may cause serious injury or death if precautions are not followed.

IMPORTANT INSTRUCTIONS
READ AND SAVE THESE INSTRUCTIONS

- Read this use & care guide carefully before using your new downdraft ventilation to reduce the risk of fire, electric shock or injury to persons.
- Ensure proper installation and servicing. This appliance must be properly installed and grounded (earthed) by a qualified technician.
- Warranty service must be performed by Wolf factory certified service.
- Installation work and electrical wiring must be done by qualified person(s) in accordance with all applicable codes and standards, including fire-rated construction codes and standards.

⚠ WARNING

TO REDUCE THE RISK OF FIRE, ELECTRIC SHOCK, OR INJURY TO PERSONS, OBSERVE THE FOLLOWING:

- a) Use this unit only in the manner intended by the manufacturer. If you have questions, contact the manufacturer.
- b) Before servicing or cleaning unit, unplug the appliance or switch power off at service panel and lock the service disconnecting means to prevent power from being switched on accidentally. When the service disconnecting means cannot be locked, securely fasten a prominent warning device, such as a tag, to the service panel.

GENERAL SAFETY PRECAUTIONS

- Sufficient air is needed for proper combustion and exhausting of gases through the flue (chimney) of fuel burning equipment to prevent back drafting.
- Follow the heating equipment manufacturer's guideline and safety standards and the local code authorities.
- Do not operate any fan with a damaged cord or plug. Discard fan or return to an authorized service facility for examination and/or repair.
- This appliance must be grounded (earthed).

⚠ CAUTION

For general ventilating use only. Do not use to exhaust hazardous or explosive materials and vapors.

- Ducted fans must always be vented to the outdoors.
- To reduce the risk of fire, use only steel ductwork.
- Do not install this downdraft with the activating switch directly behind a burner or element. The minimum distance between the switch and edge of the burner should be 102 mm.
- Do not wear loose-fitting or hanging clothing when operating this appliance. It may be ignited by burners or elements on the cooktop.
- Children should not be left alone or unattended in the area where this appliance is in use.

⚠ CAUTION

To reduce the risk of fire and properly exhaust air, be certain to duct air outside. Do not vent exhaust air into spaces within walls or ceilings or into attics, crawl spaces or garages.

IMPORTANT INSTRUCTIONS

GENERAL SAFETY PRECAUTIONS

- Do not repair or replace any part of this appliance unless specifically recommended in this guide. All other service should be performed by a qualified technician.
- To avoid motor bearing damage and noisy or unbalanced impellers, keep drywall spray, construction dust, etc. off power unit.
- When cutting or drilling into wall or ceiling, do not damage electrical wiring or other hidden utilities.
- Please read the specification label on the downdraft for further information and requirements.

⚠ WARNING

TO REDUCE THE RISK OF A RANGE TOP GREASE FIRE:

- Never leave surface units unattended at high settings. Boilovers cause smoking and greasy spillovers that may ignite. Heat oils slowly on low or medium settings.
- Always turn hood ON when cooking at high heat or when flambéing food (i.e. Crepes Suzette, Cherries Jubilee, Peppercorn Beef Flambé).
- Clean ventilating fans frequently. Grease should not be allowed to accumulate on fan or filter.
- Use proper pan size. Always use cookware appropriate for the size of the surface element.

⚠ WARNING

TO REDUCE THE RISK OF INJURY TO PERSONS IN THE EVENT OF A RANGE TOP GREASE FIRE, OBSERVE THE FOLLOWING*:

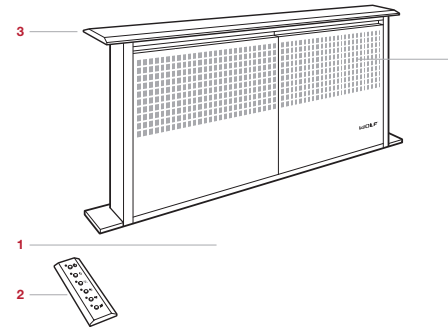
- SMOTHER FLAMES** with a close-fitting lid, cookie sheet, or metal tray, then turn off the burner. **BE CAREFUL TO PREVENT BURNS.** If the flames do not go out immediately, **EVACUATE AND CALL THE FIRE DEPARTMENT.**
- NEVER PICK UP A FLAMING PAN**—You may be burned.
- DO NOT USE WATER**, including wet dishcloths or towels—a violent steam explosion will result.
- Use an extinguisher **ONLY** if:
 - You know you have a Class ABC extinguisher, and you already know how to operate it.
 - The fire is small and contained in the area where it started.
 - The fire department is being called.
 - You can fight the fire with your back to an exit.

*Based on "Kitchen Firesafety Tips" published by NFPA.

Downdraft Features

FEATURE

- | | |
|---|---|
| 1 | Product Rating Plate (below countertop) |
| 2 | Remote-Mounted Control Module |
| 3 | Top Cover |
| 4 | Filter and Filter Cover |



Downdraft (model ICBDD36).

Getting Started

We know you are eager to start cooking, but before you do, please take some time to read this use & care guide. Whether you are an occasional cook or an expert chef, it will be to your benefit to familiarize yourself with the safety practices, features, operation and care recommendations of your Wolf downdraft ventilation system.

To ensure all residual oil from the manufacturing process has been removed, clean the downdraft thoroughly with hot water and a mild detergent prior to use. Rinse and dry with a soft cloth. Refer to care recommendations on page 4.

Downdraft Operation

CONTROL MODULE

- 1 To activate the downdraft, press the button. The downdraft chimney will elevate and the blower will turn on automatically to low speed. Refer to the illustration below.
- 2 To adjust the blower speed, press the , , or button. The corresponding LED will illuminate to indicate blower setting.
- 3 To initiate boost mode, press and hold the button for 5 seconds. Boost increases airflow by approximately 20% more than high but is limited to 10 minutes. After 10 minutes, the blower will automatically transition to high.

DELAY FEATURE

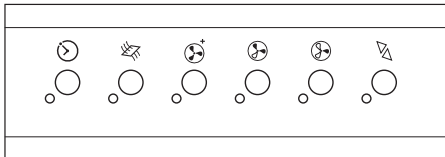
The delay feature continues blower operation for approximately five minutes after use, then automatically turns off.

If the blower was operating on high or medium speed, the blower will transition to the next lowest setting for five minutes before turning off. The chimney will stay up until the button is pressed.

FILTER INDICATOR

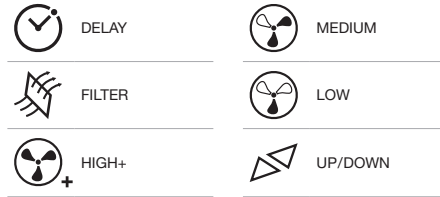
After approximately 30 hours of operation, the LED will illuminate to indicate filters need to be cleaned. Refer to care recommendations on page 4.

To reset the filter indicator, press the button. Refer to the illustration below.



Control module.

CONTROL MODULE BUTTONS

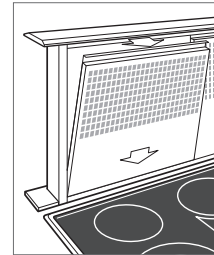


Filter Removal

To remove filters, push down on the filter while pulling the filter forward and away from the downdraft. Refer to the illustration below. Reinstall using the reverse procedure.

The filters are dishwasher safe. Refer to care recommendations on page 4.

IMPORTANT NOTE: Do not operate the downdraft without filters.



Filter removal.

Care Recommendations

CLEANING

Stainless steel	Use a nonabrasive stainless steel cleaner and apply with a soft lint-free cloth. To bring out the natural luster, lightly wipe surface with a water-dampened microfiber cloth followed by a dry polishing chamois. Always follow the grain of stainless steel.
Control module	Use spray degreaser to remove fingerprints and food soil. Spray on a cloth before wiping panel. IMPORTANT NOTE: Do not spray cleaners directly on the control module.
Filters	Place filters and filter covers into the dishwasher at approximately 160°C, or hand wash using a biodegradable detergent.

Troubleshooting

OPERATION

Downdraft ventilation system does not operate.

- Verify power is on.
- Verify electrical power to unit and home circuit breaker is on.

SERVICE

- Maintain the quality built into your product by contacting Wolf factory certified service.
- When contacting service, you will need the model and serial number of your product. Both numbers are listed on the product rating plate. Refer to page 3 for rating plate location.
- For warranty purposes, you will also need the date of installation and name of your authorized Wolf dealer. This information should be recorded on page 2 of this guide.

Wolf Products Limited Warranty

INTERNATIONAL PRODUCTS
FOR RESIDENTIAL USE ONLY

FULL TWO YEAR WARRANTY

For two years from the date of original installation, your Wolf Appliance product warranty covers all parts and labor to repair or replace, under normal residential use, any part of the product that proves to be defective in materials or workmanship. All service provided by Wolf Appliance under the above warranty must be performed by Wolf factory certified service, unless otherwise specified by Wolf Appliance, Inc. Service will be provided during normal business hours.

LIMITED THIRD THROUGH FIFTH YEAR WARRANTY

For five years from the date of original installation, Wolf Appliance will repair or replace the following parts that prove to be defective in materials or workmanship: gas burners (excluding appearance), electric heating elements, blower motors (ventilation hoods), electronic control boards, magnetron tubes and induction generators. The part(s) will be repaired or replaced, free of charge, with the owner paying for all other costs including labor. All service provided by Wolf Appliance under the above warranty must be performed by Wolf factory certified service, unless otherwise specified by Wolf Appliance, Inc. Service will be provided during normal business hours.



Índice

- 2 Precauciones de seguridad
- 3 Características de la campana extractora de encimera
- 4 Funcionamiento de la campana extractora de encimera
- 4 Recomendaciones de mantenimiento
- 5 Localización y solución de problemas
- 5 Garantía Wolf

Atención al cliente

El modelo y el número de serie están impresos en la tarjeta de registro del producto que se adjunta. Esta información también se muestra en la placa de datos del producto. Consulte la página 3 para observar la ubicación de la placa de datos. Para cuestiones relacionadas con la garantía, también necesita saber la fecha de instalación y el nombre de su distribuidor autorizado de Wolf. Guarde la siguiente información para tenerla como referencia en el futuro.

INFORMACIÓN SOBRE EL MANTENIMIENTO
Referencia del modelo
Número de serie
Fecha de instalación
Nombre del servicio certificado
Número de servicio certificado
Distribuidor autorizado
Número del distribuidor

Nota importante:

Para garantizar que este producto se instala y funciona de la forma más eficaz y segura posible, tenga en cuenta la información que se destaca en esta guía:

Cuando aparece **NOTA IMPORTANTE**, se resalta información que resulta especialmente importante.

PRECAUCIÓN indica una situación en la que se pueden sufrir heridas leves o provocar daños al producto si no se siguen las instrucciones.

AVISO indica el peligro de que se produzcan heridas graves o incluso la muerte si no se respetan las precauciones.

PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

INSTRUCCIONES IMPORTANTES

LEA Y CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES

- Lea con detenimiento esta guía de uso y mantenimiento antes de utilizar la nueva campana extractora para reducir el riesgo de que se produzca un incendio, una descarga eléctrica o de sufrir lesiones personales.
- Asegúrese de que la instalación y el mantenimiento se lleven a cabo de manera correcta. Este aparato debe ser instalado y conectado a tierra de manera correcta por un técnico cualificado.
- El servicio de garantía debe ser realizado por un servicio de asistencia técnica autorizado de Wolf.
- La instalación de la campana y del cableado eléctrico debe ser realizada por personal cualificado y debe hacerse siguiendo todos los códigos y normativas aplicables incluyendo los códigos y normativas contra incendios.

⚠ AVISO

PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO, DESCARGA ELÉCTRICA O DAÑOS A PERSONAS, SIGA LAS SIGUIENTES INSTRUCCIONES:

- a) Utilice esta unidad solamente para el uso previsto por el fabricante. Si tiene alguna pregunta, póngase en contacto con el fabricante.
- b) Antes de realizar cualquier tarea de limpieza o mantenimiento, desenchufe o apague el aparato en el panel de mantenimiento y bloquee los medios de desconexión de mantenimiento para evitar que el aparato se encienda de manera accidental. En el caso de que no pueda bloquear los medios de desconexión de mantenimiento, coloque de manera segura un dispositivo de advertencia visible en el panel de mantenimiento, por ejemplo, una etiqueta.

PRECAUCIONES GENERALES DE SEGURIDAD

- Es necesario que haya suficiente aire para que la combustión se lleve a cabo de manera correcta y para que la salida de gases se realice por el tubo de humos (chimenea) del equipo de quemado de combustible y de ese modo evitar la retroventilación.
- Siga las directrices y normas de seguridad del fabricante del equipo de cocción, y las normativas locales.
- No ponga en funcionamiento ningún ventilador con un cable o enchufe dañados. Deseche el ventilador o envíelo a un servicio técnico autorizado para su inspección o reparación.
- Este aparato debe estar conectado a tierra de manera correcta.

⚠ PRECAUCIÓN

Este aparato debe ser utilizado solo para ventilación general. No utilice esta campana para extraer vapores y materiales explosivos o peligrosos.

- Los ventiladores con tubo de salida deben tener siempre salida al exterior.
- Para reducir el riesgo de que se produzca un incendio, utilice solamente tubos de acero.
- No instale esta campana extractora con el interruptor de activación situado justo detrás de un quemador o resistencia. La distancia mínima entre el interruptor y el borde del quemador debe ser de 102 mm.
- No lleve nunca ropa suelta u holgada mientras está utilizando este aparato. Es posible que pueda arder si entra en contacto con los quemadores o resistencias de la placa.
- No debe dejar a los niños solos o desatendidos en el área en la que se esté utilizando el aparato.

⚠ PRECAUCIÓN

Para reducir el riesgo de que se produzca un incendio y para que la salida de gases sea la adecuada, asegúrese de que el aire sale al exterior. No extraiga los gases de salida a espacios con paredes, techos o áticos, sótanos de poca altura o garajes.

INSTRUCCIONES IMPORTANTES

PRECAUCIONES GENERALES DE SEGURIDAD

- No repare ni cambie ninguna pieza de este aparato a menos que se recomiende específicamente en esta guía. Todas las tareas de mantenimiento deben ser realizadas por un técnico cualificado.
- Para evitar que el cojinete del motor se dañe y que los propulsores hagan ruido o se desequilibren, no deje que el spray para molduras de escayola, el polvo y suciedad de las obras, etc., entren en contacto con el motor.
- Cuando corte o taladre una pared o techo, tenga cuidado de no tocar las conexiones eléctricas ni otras utilidades ocultas que no se ven a simple vista.
- Lea la etiqueta de especificaciones situada en la campana extractora para consultar los requisitos y obtener más información.

▲ AVISO

PARA REDUCIR EL RIESGO DE QUE SE PRODUZCA UN INCENDIO PROVOCADO POR GRASA EN LA PLACA:

- No deje nunca desatendidas las superficies calientes a temperaturas muy altas. El sobrecalentamiento de las superficies pueden producir humo y derrames de grasa que puede arder. Caliente el aceite o la grasa con un nivel de potencia medio o bajo.
- ENCIENDA siempre la campana cuando cocine a una temperatura alta o cuando flambee alimentos (por ejemplo, Crepes Suzette, Jubileo de cerezas, Carne a la pimienta flambeada).
- Limpie los ventiladores de extracción con frecuencia. No debe dejar que las grasas se acumule en el filtro o ventilador.
- Utilice una cazuela o recipiente que tenga el tamaño adecuado. Utilice siempre recipientes o cazuelas que se adapten al tamaño de los fuegos de la placa.

▲ AVISO

PARA REDUCIR EL RIESGO DE QUE LAS PERSONAS SUFRAN QUEMADURAS EN EL CASO DE QUE SE PRODUZCA UN INCENDIO PROVOCADO POR GRASA EN LA PARTE SUPERIOR DE LA COCINA, SIGA LAS SIGUIENTES INSTRUCCIONES*:

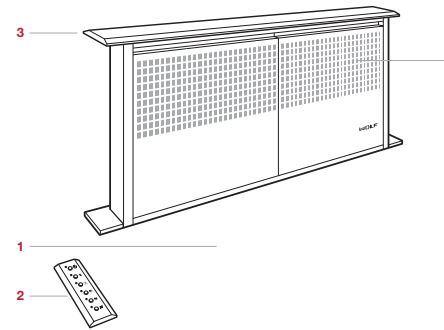
- Baje la llama con un tapa bien ajustada, una bandeja para hornear galletas u otro tipo de bandeja de metal y, a continuación, apague el quemador de gas. **TENGA CUIDADO PARA EVITAR SUFRIR QUEMADURAS. Si la llama no se apaga inmediatamente, DESALOJE EL LUGAR Y LLAME A LOS BOMBEROS.**
- NO TOQUE NUNCA UN RECIPIENTE EN LLAMAS, puede quemarse.**
- NO UTILICE AGUA ni paños de cocina mojados o húmedos ya que se podría producir una explosión debido al vapor.**
- Utilice un extintor **SOLO** si:
 - Está seguro de que dispone de un extintor Clase ABC y sabe cómo funciona.
 - El incendio es pequeño y no se propaga fuera del área en la que se produjo.
 - Ha avisado a los bomberos.
 - Puede apagar el fuego situado al lado de una salida.

*Basado en la publicación «Kitchen Firesafety Tips» (Consejos de prevención contra incendios en las cocinas) de la NFPA (Asociación Nacional estadounidense de Protección contra el Fuego).

Características de la campana extractora de encimera

CARACTERÍSTICA

1	Placa de datos del producto (debajo de la encimera)
2	Módulo de control remoto
3	Cubierta superior
4	Filtro y cubierta del filtro



Campana extractora de encimera (modelo ICBDD36).






Primeros pasos

Sabemos que está deseando empezar a cocinar, pero, antes de hacerlo, debe leer esta guía de uso y mantenimiento. Tanto si es un cocinero novato como si es un chef experto, le resultará útil familiarizarse con las prácticas de seguridad, las características, el funcionamiento y las recomendaciones de mantenimiento de la campana extractora Pro de Wolf.

Para garantizar que se han eliminado todos los aceites residuales del proceso de fabricación, limpie minuciosamente la campana extractora de encimera con agua caliente y un detergente suave antes de su uso. Aclárelo y séquelo con un paño suave. Consulte la sección Recomendaciones de mantenimiento en la página 4.


Funcionamiento de la campana extractora de encimera

MÓDULO DE CONTROL


- 1 Para encender la campana extractora de encimera, pulse el botón . La chimenea de la campana extractora se elevará y el ventilador empezará a girar automáticamente a baja velocidad. Consulte la siguiente ilustración.
- 2 Para ajustar la velocidad del ventilador, pulse los botones ,  o . La pantalla LED correspondiente se iluminará para indicar la configuración del ventilador.
- 3 Para iniciar el modo de potencia máxima, mantenga pulsado el botón  durante 5 segundos. La potencia máxima aumenta el flujo de aire aproximadamente un 20 % más que la potencia elevada, pero está limitado a 10 minutos. Después de 10 minutos, el ventilador pasará automáticamente a potencia elevada.


FUNCIÓN PROGRAMABLE

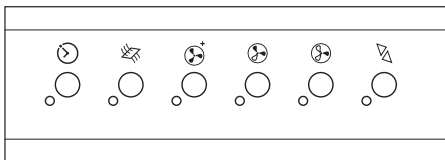
La función programable continúa con el funcionamiento del ventilador durante aproximadamente cinco minutos tras su uso, y después se apaga automáticamente.

Si el ventilador estaba funcionamiento en velocidad alta o media, el ventilador pasará a la siguiente configuración más baja durante cinco minutos antes de apagarse. La chimenea permanecerá levantada hasta que se pulse el botón .

INDICADOR DEL FILTRO

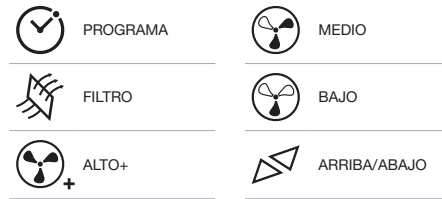
Después de aproximadamente 30 horas de funcionamiento, la pantalla  LED se iluminará para indicar que se necesita limpiar los filtros. Consulte la sección Recomendaciones de mantenimiento en la página 4.

Para reiniciar el indicador LED de limpieza del filtro, pulse el botón . Consulte la siguiente ilustración.



Módulo de control

BOTONES DEL MÓDULO DE CONTROL

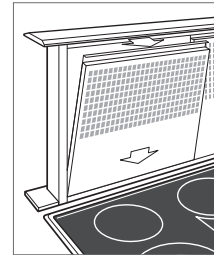


Extracción del filtro

Para quitar los filtros, apriete el marco de los filtros mientras tira del filtro hacia fuera y lo separa de la campana extractora. Consulte la siguiente ilustración. Vuelva a instalarlo utilizando el procedimiento inverso.

Los filtros se pueden poner en el lavavajillas. Consulte la sección Recomendaciones de mantenimiento en la página 4.

NOTA IMPORTANTE: no ponga en funcionamiento la campana extractora de encimera sin los filtros.



Extracción del filtro.

Recomendaciones de mantenimiento

LIMPIEZA

Acero inoxidable	Utilice un limpiador de acero inoxidable no abrasivo y aplíquelo con un paño suave que no deje pelusas. Para que el acero inoxidable adquiera un brillo natural, frote suavemente la superficie con un paño de microfibra empapado en agua y con una gamuza seca para pulir. Siga siempre la dirección del acero inoxidable.
Módulo de control	Utilice desengrasantes en spray para eliminar las huellas y las manchas de alimentos. Aplique el producto de limpieza sobre un paño antes de limpiar el panel. NOTA IMPORTANTE: no aplique los limpiadores directamente sobre el módulo de control.
Filtros	Coloque los filtros y las cubiertas de los filtros en el lavavajillas a aproximadamente 160 °C, o lávelos a mano utilizando un detergente biodegradable.

Localización y solución de problemas

FUNCIONAMIENTO

La ventilación de la campana extractora de encimera no funciona.

- Compruebe si está encendida.
- Compruebe la red eléctrica de la unidad y que los fusibles no están fundidos.

SERVICIO

- Mantenga la calidad de su producto al ponerse en contacto con el servicio de asistencia técnica autorizado de Wolf.
- Le recomendamos que anote la referencia del modelo y el número de serie del producto cuando se ponga en contacto con el servicio de asistencia técnica. Esta información se muestra en la placa de datos del producto. Consulte la página 3 para observar la ubicación de la placa de datos.
- Para cuestiones relacionadas con la garantía, también necesita saber la fecha de instalación y el nombre de su distribuidor autorizado de Wolf. Esta información está incluida en la página 2 de esta guía.

Garantía limitada de los productos de Wolf

PRODUCTOS INTERNACIONALES

SOLO PARA USO DOMÉSTICO

GARANTÍA COMPLETA DE DOS AÑOS

Durante dos años después de la fecha de instalación original, la garantía de su producto de Wolf Appliance cubre todas las piezas y la mano de obra necesarias para reparar o sustituir cualquier parte del producto que se compruebe que tiene defectos de material o mano de obra, siempre y cuando se haya realizado un uso doméstico del mismo. El servicio certificado de fábrica de Wolf llevará a cabo todos los servicios proporcionados por Wolf Appliance en virtud de la garantía anterior, a menos de que Wolf Appliance, Inc. especifique lo contrario. El servicio se proporcionará durante el horario laboral normal.

GARANTÍA LIMITADA DEL TERCER AL QUINTO AÑO

Durante cinco años después de la fecha de instalación original, Wolf Appliance reparará o sustituirá las siguientes piezas que se compruebe que tengan defectos de material o mano de obra: quemadores de gas (no incluye la apariencia), elementos caloríficos, motores del ventilador (campanas de extracción), tableros de mandos electrónicos, tubos de magnetrón y generadores de inducción. Las piezas se repararán o sustituirán, sin cargo, y el propietario deberá pagar todos los demás costes, incluyendo la mano de obra. El servicio certificado de fábrica de Wolf llevará a cabo todos los servicios proporcionados por Wolf Appliance en virtud de la garantía anterior, a menos de que Wolf Appliance, Inc. especifique lo contrario. El servicio se proporcionará durante el horario laboral normal.



Table des matières

- 2 Mesures de sécurité
- 3 Caractéristique du système de ventilation escamotable
- 4 Fonctionnement du système de ventilation escamotable
- 4 Consignes d'entretien
- 5 Dépistage des pannes
- 5 Garantie Wolf

Entretien par le client

Les référence et numéro de série sont imprimés sur la Carte d'enregistrement du produit ci-jointe. Ces deux numéros figurent sur la plaque des caractéristiques du produit. Pour repérer l'emplacement de la plaque des caractéristiques, reportez-vous à la page 3. Pour les besoins de la garantie, vous devrez aussi fournir la date d'installation et le nom de votre revendeur agréé Wolf. Consignez ces renseignements pour pouvoir vous y reporter ultérieurement.

SERVICE APRÈS-VENTE

Référence modèle

Numéro de série

Date d'installation

Nom du service certifié

Numéro du service certifié

Revendeur agréé

Numéro du revendeur

Remarque importante

Pour garantir une installation de ce produit aussi sûre et efficace que possible, veuillez faire particulièrement attention aux mentions mises en évidence tout au long de ce guide, notamment :

REMARQUE IMPORTANTE met l'accent sur un renseignement particulièrement important.

MISE EN GARDE signale un danger qui pourrait causer une blessure mineure ou endommager le produit si vous ne suivez pas les instructions.

AVERTISSEMENT signale un danger qui pourrait causer des blessures graves voire fatales si vous ne prenez pas certaines précautions.

CONSIGNES IMPORTANTES

LISEZ CES INSTRUCTIONS ATTENTIVEMENT ET CONSERVEZ-LES DANS UN ENDROIT SÛR

- Afin de minimiser les risques d'incendie, de choc électrique et de blessure, lisez avec attention ce guide d'utilisation et d'entretien avant d'utiliser votre nouveau système de ventilation escamotable.
- Assurez-vous que son installation et son entretien ultérieur sont effectués correctement. Cet appareil doit être correctement installé et mis à la terre par un poseur qualifié.
- Un dépannage sous garantie doit être effectué par un prestataire agréé par l'usine Wolf.
- La pose et le branchement électrique doivent être effectués par des techniciens qualifiés, conformément à tous les codes et à toutes les normes applicables, y compris les codes de la construction relatifs à la prévention des incendies et les normes connexes.

▲ AVERTISSEMENT

AFIN DE RÉDUIRE LE RISQUE D'INCENDIE, DE CHOC ÉLECTRIQUE OU DE BLESSURE, OBSERVEZ LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ SUIVANTES :

- a) Utilisez cet appareil uniquement aux fins prévues par le fabricant. En cas de questions, adressez-vous au fabricant.
- b) Avant de réparer ou de nettoyer l'appareil, coupez le courant au tableau de distribution et verrouillez le dispositif de déconnexion afin d'empêcher que le courant ne soit rétabli accidentellement. S'il est impossible de verrouiller le dispositif de déconnexion, apposez un avertissement bien en vue, par exemple une étiquette, sur le tableau de distribution.

MESURES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES

- La circulation d'air doit être suffisante pour assurer une combustion et une évacuation des gaz appropriées dans le conduit de cheminée de l'appareil de combustion et éviter les refoulements d'air.
- Observez les directives du fabricant de l'équipement ainsi que les normes de sécurité et les normes établies par les organismes locaux.
- N'utilisez pas le ventilateur si le cordon ou la fiche sont endommagés. Débarrassez-vous du ventilateur ou ramenez-le chez un prestataire agréé pour le faire inspecter ou le faire réparer.
- Cet appareil doit être correctement mis à la terre.

▲ MISE EN GARDE

Il est uniquement destiné à assurer une ventilation ordinaire. Vous ne devez pas l'utiliser pour évacuer des matières ou des vapeurs dangereuses ou explosives.

- Les ventilateurs hélicoïdes à enveloppe doivent toujours s'évacuer vers l'extérieur.
- Pour minimiser le risque d'incendie, n'utilisez que des gaines métalliques.
- N'installez pas ce système de ventilation escamotable en positionnant l'interrupteur de mise en marche directement derrière un brûleur ou une résistance chauffante. La distance minimum entre l'interrupteur et le bord du brûleur devrait être de 102 mm environ.
- Ne portez pas de vêtements amples ou qui pendent lorsque vous utilisez cet appareil. Les flammes ou la chaleur se dégageant des brûleurs ou des résistances chauffantes pourraient les enflammer.
- Ne laissez pas d'enfant seul ou sans surveillance à proximité du système de ventilation escamotable en fonctionnement.

▲ MISE EN GARDE

Afin de minimiser le risque d'incendie et d'assurer une évacuation d'air appropriée, assurez-vous d'évacuer l'air à l'extérieur. Il ne doit pas être évacué dans des murs, des plafonds, des combles, des vide-sanitaires ou des garages.

CONSIGNES IMPORTANTES

MESURES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES

- Ne réparez ou ne remplacez aucune pièce de cet appareil, sauf si cela est expressément recommandé dans ce guide. Tout dépannage doit être confié à un technicien qualifié.
- Pour éviter les dégâts du palier du moteur, le bruit ou le déséquilibre des rotors, n'exposez pas l'appareil aux produits pulvérisés sur les cloisons sèches, à la poussière dégagée par les travaux de construction, etc.
- Lorsque vous effectuez une découpe ou des trous dans un mur ou dans le plafond, veillez à ne pas endommager le câblage électrique ou autres conduits dissimulés.
- Pour de plus amples renseignements, veuillez vous reporter à la plaque des caractéristiques apposée sur le système de ventilation escamotable.

▲ AVERTISSEMENT

POUR RÉDUIRE LE RISQUE DE FEU DE GRAISSE SUR LA PLAQUE DE CUISSON :

- Ne laissez jamais les appareils de cuisson fonctionner sans surveillance à des réglages élevés. Les débordements par bouillonnement et les déversements de graisse pourraient produire de la fumée susceptible de s'enflammer. Faites chauffer l'huile lentement au réglage faible ou moyen.
- Mettez toujours la hotte en marche lorsque vous cuisinez à un réglage élevé ou lorsque vous faites flamber des aliments (p. ex., crêpes Suzette, bananes flambées, langoustines flambées, etc.).
- Nettoyez souvent les ventilateurs. Vous ne devriez pas laisser la graisse s'accumuler sur le ventilateur ou sur les filtres.
- Utilisez des récipients de taille appropriée. Ils doivent toujours être adaptés aux dimensions de l'élément de la plaque de cuisson sur lequel ils sont posés.

▲ AVERTISSEMENT

AFIN DE RÉDUIRE LE RISQUE DE BLESSURE DANS LE CAS OÙ UN FEU DE GRAISSE SE DÉCLARERAIT SUR LA CUISINIÈRE, OBSERVEZ LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ SUIVANTES :

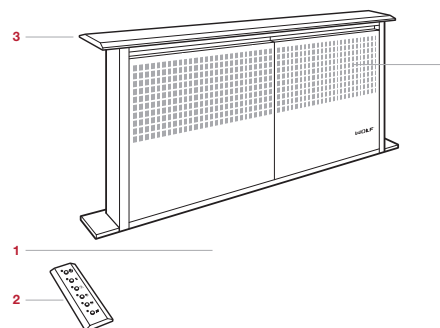
- ÉTOUFFEZ LES FLAMMES** avec un couvercle hermétique, une plaque à pâtisserie ou autre plateau en métal, puis éteignez le brûleur. **VEILLEZ À NE PAS VOUS BRÛLER.** Si les flammes ne s'éteignent pas immédiatement, **ÉVACUEZ LES LIEUX ET CONTACTEZ LE SERVICE INCENDIE.**
- NE SAISISSEZ JAMAIS UN RÉCIPIENT EN FLAMME**, au risque de vous brûler
- N'UTILISEZ PAS DE L'EAU**, ni des torchons ou serviettes mouillés ; vous pourriez causer une violente explosion de vapeur.
- Utilisez un extincteur **UNIQUEMENT** si :
 - Vous possédez un extincteur de classe ABC et vous savez vous en servir.
 - Il s'agit d'un feu mineur qui ne s'est pas propagé hors de l'endroit où il s'est déclaré.
 - Le service incendie a été contacté.
 - Vous pouvez combattre le feu tandis qu'une sortie se trouve derrière vous.

*Inspirés par le document sur les consignes de sécurité en cas d'incendie dans les cuisines (« Kitchen Firesafety Tips ») publié par la NFPA.

Caractéristiques des systèmes de ventilation escamotables

CARACTÉRISTIQUE

1	Plaque des caractéristiques du produit (sous le plan de travail)
2	Module de commande monté à distance
3	Cache supérieur
4	Filtre et cache-filtre



Système de ventilation escamotable (Modèle ICBDD36).






Pour vous lancer

Bien entendu, vous êtes impatient(e) de commencer à cuisiner ; mais tout d'abord, veuillez prendre le temps de lire le présent Guide d'utilisation et d'entretien. Que vous soyez un cuisinier débutant ou un chef chevronné, vous avez tout intérêt à vous familiariser avec les mesures de sécurité, les caractéristiques, le fonctionnement et les recommandations d'entretien qui s'appliquent à la hotte aspirante Pro de Wolf.

Avant d'utiliser votre système de ventilation escamotable pour la première fois, nettoyez-le minutieusement avec de l'eau chaude et un détergent doux pour que tous les résidus d'huile provenant du processus de fabrication soient éliminés. Ensuite, rincez-le et séchez-le à l'aide d'un torchon doux. Reportez-vous à la rubrique Consignes d'entretien, page 4.


Fonctionnement du système de ventilation escamotable

MODULE DE COMMANDE


- 1 Pour mettre le système de ventilation escamotable en marche, appuyez sur le bouton . La cheminée du système de ventilation escamotable va se soulever et le moteur se mettra en marche automatiquement à faible vitesse. Reportez-vous à l'illustration ci-après.
- 2 Pour modifier la vitesse du moteur, appuyez sur le bouton ,  ou . Le témoin LED correspondant s'allume pour indiquer la vitesse du moteur.
- 3 Pour lancer le mode haute intensité, appuyez sur le bouton  et laissez-le enfoncé pendant cinq secondes. Le mode haute intensité augmente le débit d'air d'environ 20 %, mais ne peut être activé que pendant dix minutes au maximum. Au bout de 10 minutes, le moteur passe automatiquement au mode élevé.


FONCTION DE TEMPORISATION

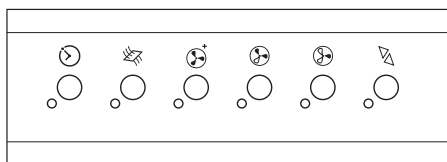
La fonction de temporisation continue à faire tourner le moteur pendant environ cinq minutes après emploi, puis le désactive automatiquement.

Si le moteur est réglé à la vitesse élevée ou moyenne, le moteur passe à la vitesse immédiatement inférieure pendant cinq minutes avant de s'arrêter. La cheminée demeure élevée jusqu'à ce que vous appuyez sur le bouton .

TÉMOIN DES FILTRES







Le témoin LED  s'allume au bout d'environ 30 heures de fonctionnement pour signaler qu'il est temps de nettoyer les filtres. Reportez-vous à la rubrique Consignes d'entretien, page 4.

Pour réinitialiser le témoin indicateur de filtre, appuyez sur le bouton . Reportez-vous à l'illustration ci-après.



Module de commande.

BOUTONS DU MODULE DE COMMANDE

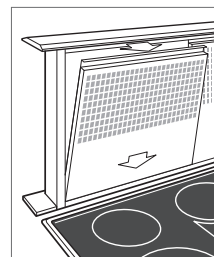
	TEMPORISATION		MEDIUM (TEMP. MOYENNE)
	FILTRES		LOW (TEMP. BASSE)
	HIGH+ (TEMP. ÉLEVÉE)		UP/DOWN (PLUS ÉLEVÉE/ PLUS BASSE)

Retrait des filtres

Pour retirer les filtres, appuyez sur le filtre tout en dégageant le filtre vers l'avant et en l'éloignant du système de ventilation escamotable. Reportez-vous à l'illustration ci-après. Réinstallez-les en exécutant les étapes dans l'ordre inverse.

Les filtres peuvent passer au lave-vaisselle. Reportez-vous à la rubrique Consignes d'entretien, page 4.

REMARQUE IMPORTANTE : Ne faites pas fonctionner le système d'évacuation escamotable sans les filtres.



Retrait des filtres.

Consignes d'entretien

NETTOYAGE

Acier inoxydable	Utilisez un nettoyeur non abrasif pour acier inoxydable que vous appliquerez à l'aide d'un chiffon doux non pelucheux. Afin de faire ressortir le lustre naturel, essuyez légèrement la surface avec un chiffon en microfibre humide, puis avec une peau de chamois sèche. Déplacez toujours le chiffon dans le sens du grain de l'acier inoxydable.
Module de commande	Utilisez des produits dégraissants à pulvériser pour enlever les traces de doigts et les taches d'ingrédients. Pulvérisez tout d'abord le produit sur un chiffon avant d'essuyer le panneau. REMARQUE IMPORTANTE : Ne pulvérisez pas directement les produits nettoyants sur le module de commande.
Filtres	Placez les filtres et les couvercles de filtre dans le lave-vaisselle réglé à 160 °C environ ou lavez-les à la main avec un détergent biodégradable.

Dépistage des pannes

FONCTIONNEMENT

Le système de ventilation escamotable ne marche pas.

- Vérifiez que l'appareil est sous tension.
- Vérifiez si l'appareil est sous tension et si le disjoncteur de la maison est activé.

SERVICE

- Maintenez la qualité qui fait partie intégrante de votre appareil en contactant un prestataire agréé par l'usine Wolf.
- Si vous nous contactez pour un service après-vente, vous devrez fournir la référence modèle et le numéro de série de votre appareil. Ces deux numéros figurent sur la plaque des caractéristiques du produit. Pour repérer l'emplacement de la plaque des caractéristiques, reportez-vous à la page 3.
- Pour les besoins de la garantie, vous devrez aussi fournir la date d'installation et le nom de votre revendeur agréé Wolf. Ces renseignements doivent être consignés à la page 2 de ce guide.

Garantie limitée des produits Wolf

PRODUITS INTERNATIONAUX
À USAGE MÉNAGER UNIQUEMENT

GARANTIE TOTALE DE DEUX ANS

La garantie des appareils Wolf Appliance couvre, pendant deux ans à compter de la date de l'installation initiale, tous les frais de pièces et de main d'œuvre pour réparer ou remplacer, dans des conditions d'utilisation ménagère normales, toute pièce du produit qui présenterait des défauts causés par des vices de matériau ou de fabrication. Tous les services offerts par Wolf Appliance dans le cadre de la garantie définie ci-dessus doivent être exécutés par un prestataire agréé par l'usine Wolf, sauf en cas d'exception particulière spécifiée par Wolf Appliance, Inc. Les services seront exécutés pendant les heures normales ouvrées.

GARANTIE LIMITÉE DE LA TROISIÈME À LA CINQUIÈME ANNÉE

Wolf Appliance s'engage à réparer ou remplacer, pendant cinq ans à compter de la date de l'installation initiale, les pièces suivantes qui présenteraient des défauts causés par des vices de matériau ou de fabrication : brûleurs à gaz (à l'exception de l'aspect), les résistances chauffantes, les moteurs (hottes d'aspiration), les panneaux de commande électroniques, les tubes de magnétron et les générateurs à induction. Les pièces seront réparées ou remplacées gratuitement ; toutefois le propriétaire devra payer tous les autres frais connexes y compris la main d'œuvre. Tous les services offerts par Wolf Appliance dans le cadre de la garantie définie ci-dessus doivent être exécutés par un prestataire agréé par l'usine Wolf, sauf en cas d'exception particulière spécifiée par Wolf Appliance, Inc. Les services seront exécutés pendant les heures normales ouvrées.



Indice

- 2 Precauzioni di sicurezza
- 3 Caratteristiche delle cappe estraibili
- 4 Funzionamento della cappa estraibile
- 4 Consigli per la manutenzione
- 5 Risoluzione dei problemi
- 5 Garanzia Wolf

Assistenza clienti

I numeri di serie e di modello sono stampati sulla cedola di registrazione del prodotto. I due numeri sono riportati anche sulla piastrina identificativa del prodotto. Consultare pagina 3 per la posizione dell'etichetta identificativa. Ai fini della garanzia sono inoltre necessari la data di installazione e il nome del rivenditore Wolf autorizzato presso cui è stato effettuato l'acquisto. Annotare le seguenti informazioni come riferimento futuro.

INFORMAZIONI SUL SERVIZIO DI ASSISTENZA

Numero del modello

Numero di serie

Data di installazione

Nome di assistenza certificato

Numero di assistenza certificato

Rivenditore autorizzato

Numero del rivenditore

Nota importante

Per garantire installazione e funzionamento sicuri ed efficienti di questo prodotto, prendere nota dei seguenti tipi di informazioni evidenziate all'interno della guida:

NOTA IMPORTANTE evidenzia informazioni di particolare rilievo.

ATTENZIONE indica una situazione in cui possono verificarsi lesioni alle persone o danni di lieve entità al prodotto in caso di mancata osservanza delle istruzioni.

AVVERTENZA indica un rischio che potrebbe causare gravi lesioni o morte in caso di mancata osservanza delle precauzioni.

ISTRUZIONI IMPORTANTI
LEGGERE E CONSERVARE QUESTE
ISTRUZIONI

- Leggere attentamente la presente guida all'uso e alla manutenzione prima di utilizzare la nuova cappa di ventilazione per ridurre il rischio di incendi, scosse elettriche o lesioni alle persone.
- Assicurare la correttezza di installazione e manutenzione. Rivolgersi a un tecnico specializzato per la corretta installazione e messa a terra dell'elettrodomestico.
- L'assistenza in garanzia deve essere eseguita da un centro di assistenza certificato di Wolf.
- I lavori di installazione e di cablaggio elettrico devono essere eseguiti da persone qualificate, nel rispetto di tutte le normative e gli standard applicabili, inclusi quelli antincendio.

▲ AVVERTENZA

PER RIDURRE IL RISCHIO DI INCENDIO,
SCOSSA ELETTRICA O LESIONI ALLA
PERSONA, OSSERVARE QUANTO SEGUE:

- a) Utilizzare l'apparecchio solo come previsto dal produttore. Per ulteriori informazioni, consultare il produttore stesso.
- b) Prima di interventi di manutenzione o pulizia, disconnettere o spegnere l'apparecchiatura dal pannello di assistenza e bloccare i dispositivi per la disconnessione per evitare accensioni accidentali. Se non è possibile bloccare i dispositivi per la disconnessione di servizio affiggere un'avvertenza ben visibile come un'etichetta, al pannello di servizio.

PRECAUZIONI GENERALI DI SICUREZZA

- Per la combustione e lo smaltimento dei gas è necessaria un'adeguata quantità di aria tramite la copertura (parte a scomparsa) del dispositivo di combustione del combustibile per prevenire il ritorno d'aria.
- Attenersi alle linee guida del produttore del dispositivo di riscaldamento, agli standard di sicurezza e a quanto prescritto dalle autorità locali.
- Non azionare ventole con cordone o spina danneggiati. Eliminare la ventola o consegnare la stessa a un centro di assistenza autorizzato per l'esame e/o riparazione.
- Questo elettrodomestico deve essere dotato di messa a terra.

▲ ATTENZIONE

Solo per utilizzi di aerazione generali. Non utilizzare come scarico di materiali e vapori pericolosi o esplosivi.

- Le ventole con condotto devono sempre scaricare all'esterno.
- Per ridurre il rischio di incendi, utilizzare solo condotti di acciaio.
- Non installare la cappa estraibile con l'interruttore di attivazione direttamente dietro a un fornello o un elemento. La distanza minima tra l'interruttore e il fornello deve essere di 102 mm.
- Utilizzando questo elettrodomestico, non indossare indumenti ampi o svolazzanti. Possono essere bruciati dai fornelli del piano cottura.
- Non lasciare bambini soli in prossimità del dispositivo in funzione.

▲ ATTENZIONE

Per ridurre il rischio di incendio e scaricare l'aria in maniera adeguata, convogliare l'aria all'esterno nel modo appropriato. Non dirigere l'aria di scarico in spazi chiusi, soffitte o attici, passi d'uomo o garage.

ISTRUZIONI IMPORTANTI

PRECAUZIONI GENERALI DI SICUREZZA

- Non riparare o sostituire alcuna parte del dispositivo se non specificamente consigliato nella presente guida. Tutti gli interventi di riparazione devono essere eseguiti da un tecnico qualificato.
- Per evitare danni ai cuscinetti e sbilanciamenti o rumorosità delle ventole, proteggere l'unità da rivestimenti spray per pareti, polvere ecc.
- Quando si eseguono tagli o fori sulla parete o il soffitto, non danneggiare il cablaggio elettrico o attrezzature di servizio nascoste.
- Per ulteriori informazioni e normative, leggere l'etichetta delle specifiche presente sulla cappa estraibile.

⚠ AVVERTENZA

PER RIDURRE IL RISCHIO DI INCENDIO DA GRASSO DELLA CUCINA:

- Non lasciare mai le superfici incustodite a temperature elevate. Fuoriuscite o schizzi di olio potrebbero provocare fumo o fiamme. Riscaldare lentamente l'olio a temperature basse o medie.
- Accendere sempre la cappa quando si cucina a elevate temperature o quando si preparano i cibi flambé (crepes Suzette, ciliegie giubileo, filetto al pepe flambé).
- Pulire le ventole regolarmente. Evitare l'accumulo di grasso nella ventola o nel filtro.
- Utilizzare pentole di dimensioni adeguate. Utilizzare sempre pentole adeguate alle dimensioni dell'elemento della superficie.

⚠ AVVERTENZA

AL FINE DI RIDURRE IL RISCHIO DI LESIONI A PERSONE IN CASO DI INCENDIO DA GRASSO DELLA CUCINA PROFESSIONALE, ATTENERSI ALLE SEGUENTI PRECAUZIONI:

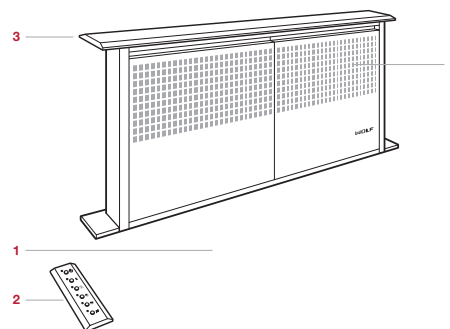
- SOFFOCARE LE FIAMME con un coperchio ben aderente, una teglia o altro vassoio metallico, quindi spegnere il fornello. ATTENZIONE A EVITARE USTIONI. Se la fiamma non si spegne subito, EVACUARE LA ZONA E CHIAMARE I VIGILI DEL FUOCO.**
- NON AFFERRARE MAI UNA PENTOLA IN FIAMME** onde evitare ustioni.
- NON UTILIZZARE ACQUA, panni o spugnette bagnate:** Il vapore può causare violente esplosioni.
- Utilizzare un estintore **SOLO** se:
 - Si dispone di un estintore di classe ABC che si sa utilizzare.
 - L'incendio è piccolo e circoscritto all'area di origine.
 - Sono stati chiamati i vigili del fuoco.
 - Si può contrastare l'incendio con la schiena rivolta verso un'uscita.

*Suggerimenti basati su "Kitchen Firesafety Tips" editi dalla NFPA.

Caratteristiche delle cappe estraibili

CARATTERISTICA

1	Piastrina identificativa del prodotto (sotto il piano di lavoro)
2	Modulo di controllo a distanza
3	Copertura superiore
4	Filtro e coperchio del filtro



Cappa estraibile (modello ICBDD36).






Cenni preliminari

Sarete sicuramente ansiosi di iniziare a cucinare, ma, prima di farlo, vi invitiamo a dedicare qualche minuto alla lettura della guida all'uso e alla manutenzione della vostra cucina professionale. Che siate un cuoco occasionale o uno chef esperto, sarà vantaggioso per voi acquisire familiarità con le procedure di sicurezza, le caratteristiche, il funzionamento e i consigli sulla manutenzione delle cappe di ventilazione Wolf.

Per assicurare la rimozione di tutto l'olio residuo dal processo di fabbricazione, prima dell'uso pulire accuratamente la cappa estraibile con acqua calda e un detersivo delicato. Sciacquare ed asciugare con un panno morbido. Consultare la sezione Consigli per la manutenzione a pagina 4.


Funzionamento della cappa estraibile

MODULO DI CONTROLLO


- 1 Per azionare la cappa estraibile, premere il pulsante . La parte a scomparsa si solleva e la soffiante si avvia automaticamente a bassa velocità. Fare riferimento alla figura riportata di seguito.
- 2 Per regolare la velocità della soffiante, premere il pulsante ,  o . Il LED corrispondente si illumina per indicare l'impostazione della soffiante.
- 3 Per attivare la modalità boost, premere e mantenere premuto per 5 secondi il pulsante . La modalità boost aumenta la portata d'aria di circa il 20% in più rispetto alla massima, ma funziona per un massimo di 10 minuti. Dopo 10 minuti, la soffiante torna automaticamente alla velocità "alta".


FUNZIONE DI RITARDO

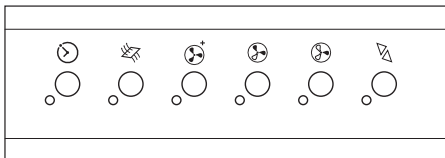
Con la funzione di ritardo, la soffiante continua a funzionare per circa cinque minuti dopo l'uso, poi si spegne automaticamente.

Se stava funzionando a velocità alta o media, la soffiante passa all'impostazione immediatamente inferiore per cinque minuti, prima di spegnersi. La parte a scomparsa resta fuori sino alla pressione del pulsante .

INDICATORE DEI FILTRI

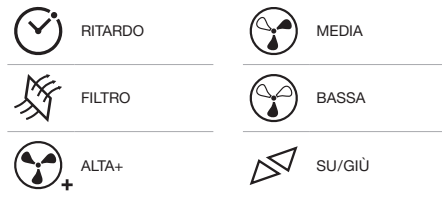
Dopo circa 30 ore di lavoro, il LED  si accende a indicare che è necessario pulire i filtri. Consultare la sezione Consigli per la manutenzione a pagina 4.

Per azzerare l'indicatore di pulizia dei filtri, premere il pulsante . Fare riferimento alla figura riportata di seguito.



Modulo di controllo.

PULSANTI DEL MODULO DI CONTROLLO

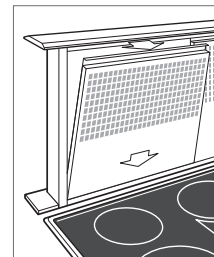


Rimozione dei filtri

Per rimuovere i filtri, spingere il telaio verso il basso, estraendo contemporaneamente i filtri dalla cappa. Fare riferimento alla figura riportata di seguito. Installare nuovamente eseguendo la procedura nell'ordine inverso.

I filtri possono essere lavati in lavastoviglie. Consultare la sezione Consigli per la manutenzione a pagina 4.

NOTA IMPORTANTE: Non azionare la cappa estraibile senza filtri.



Rimozione dei filtri.

Consigli per la manutenzione

PULIZIA

Acciaio inossidabile.	Utilizzare un detergente per acciaio inox non abrasivo e applicare con un panno morbido privo di lanugine. Per far risaltare la lucentezza naturale, pulire delicatamente la superficie con un panno in microfibra umido e poi con un panno di camoscio asciutto. Seguire sempre la trama dell'acciaio inossidabile.
Modulo di controllo	Usare uno sgrassatore spray per rimuovere impronte digitali e macchie di alimenti. Per pulire il pannello spruzzare dapprima il detergente su un panno. NOTA IMPORTANTE: Non spruzzare detergenti spray direttamente sul modulo di controllo.
Filtri	Inserire filtri e relative coperture in lavastoviglie a circa 60° C o lavare a mano con detersivo biodegradabile.

Risoluzione dei problemi

FUNZIONAMENTO

Il sistema cappa di ventilazione non funziona.

- Verificare che l'elettricità sia presente.
- Verificare che interruttore dell'unità e interruttore generale di casa siano accesi.

ASSISTENZA

- Per mantenere la qualità del vostro prodotto, contattare un centro autorizzato Wolf.
- Prima di contattare l'assistenza, individuare i numeri di modello e di serie dell'unità. Le cifre sono indicate sulla piastrina identificativa del prodotto. Consultare pagina 3 per la posizione dell'etichetta identificativa.
- Ai fini della garanzia sono inoltre necessari la data di installazione e il nome del rivenditore Wolf autorizzato presso cui è stato effettuato l'acquisto. Tale informazione dovrebbe essere registrata a pagina 2 della presente guida.

Garanzia limitata dei prodotti Wolf

PRODOTTI INTERNAZIONALI
SOLO PER USO DOMESTICO

GARANZIA TOTALE DELLA DURATA DI DUE ANNI

La vostra garanzia sui prodotti Wolf copre, fino a due anni dopo la data di installazione, tutte le parti e tutti i lavori di riparazione o sostituzione, in condizione di normale uso residenziale, di ogni parte del prodotto che si dimostri difettosa nei materiali o nella fabbricazione. Tutti i servizi forniti da Wolf, coperti dalla summenzionata garanzia, devono essere eseguiti da centri autorizzati Wolf, a meno che non venga diversamente specificato da Wolf Appliance, Inc. Il servizio verrà fornito durante i regolari orari di lavoro.

GARANZIA LIMITATA DA TRE A CINQUE ANNI

Per cinque anni dalla data di installazione originale, Wolf Appliance riparerà o sostituirà le seguenti parti che si evidenzino come difettose nei materiali o nella manifattura: Bruciatori a gas (esclusi difetti estetici), elementi riscaldanti elettrici, motori di soffianti (cappe di ventilazione), schede elettroniche di controllo, tubi magnetron e generatori a induzione. Le parti saranno riparate o sostituite, senza costi aggiuntivi. Al proprietario spetteranno tutti gli altri costi, inclusa la manodopera. Tutti i servizi forniti da Wolf, coperti dalla summenzionata garanzia, devono essere eseguiti da centri autorizzati Wolf, a meno che non venga diversamente specificato da Wolf Appliance, Inc. Il servizio verrà fornito durante i regolari orari di lavoro.



Inhaltsverzeichnis

- 2 Sicherheitshinweise
- 3 Leistungsmerkmale der Randabsaugung
- 4 Bedienung der Randabsaugung
- 4 Empfehlungen zur Pflege
- 5 Fehlersuche
- 5 Wolf-Garantie

Kundendienst

Modell und Seriennummer finden Sie auf der beiliegenden Produktregistrierungskarte. Beide Nummern sind auch auf dem Produkttypenschild aufgeführt. Die Typenschildposition ist auf Seite 3 angegeben. Für Garantiezwecke benötigen Sie außerdem das Datum der Installation und den Namen Ihres Wolf-Vertragshändlers. Zeichnen Sie die nachstehenden Informationen für zukünftige Nachschlagezwecke auf.

SERVICEINFORMATIONEN	
Modellnummer	_____
Seriennummer	_____
Datum der Installation	_____
Name des zertifizierten Service	_____
Nummer des zertifizierten Service	_____
Vertragshändler	_____
Händlernummer	_____

Wichtiger Hinweis

Um eine möglichst sichere und effiziente Installation dieses Produkts zu gewährleisten, beachten Sie bitte die folgenden Arten hervorgehobener Informationen in der gesamten Anleitung:

WICHTIGER HINWEIS hebt Informationen hervor, die besonders wichtig sind.

VORSICHT ist ein Hinweis auf eine Situation, die bei Nichtbeachtung der Anweisungen zu geringfügigen Personen- oder Sachschäden führen kann.

ACHTUNG weist auf eine Gefahr hin, die bei Nichtbeachtung der Anweisungen zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen kann.

WICHTIGE ANWEISUNGEN

DIESE ANWEISUNGEN LESEN UND AUFBEWAHREN

- Lesen Sie diese Bedienungs- und Pflegeanleitung sorgfältig, bevor Sie Ihre neue Randabsaugung benutzen, um der Gefahr von Brand, Stromschlag oder Personenschäden vorzubeugen.
- Achten Sie auf ordnungsgemäße Installation und Wartung. Dieses Gerät muss von einem qualifizierten Fachmann ordnungsgemäß angeschlossen und geerdet werden.
- Der Service während der Garantiezeit ist von einem zugelassenen Wolf-Kundendienstzentrum durchzuführen.
- Die Installationsarbeiten und elektrische Verdrahtung müssen von qualifizierten Personen und in Übereinstimmung mit allen geltenden Vorschriften und Standards, einschließlich der Brandschutzvorschriften und -standards bei Bauarbeiten, durchgeführt werden.

▲ ACHTUNG

UM DER GEFAHR VON BRAND, STROMSCHLAG ODER PERSONENSCHÄDEN VORZUBEUGEN, MUSS FOLGENDES BEACHTET WERDEN:

- a) Verwenden Sie dieses Gerät nur in der vom Hersteller beabsichtigten Weise. Bei Fragen wenden Sie sich an den Hersteller.
- b) Vor der Durchführung von Instandhaltungs- oder Reinigungsarbeiten am Gerät muss die Stromzufuhr am Schaltkasten ausgeschaltet und die Stromzufuhr abgesperrt werden, damit der Strom nicht versehentlich eingeschaltet werden kann. Wenn die Stromzufuhr nicht abgesperrt werden kann, muss ein auffälliges Warnschild am Hausanschlusskasten angebracht werden.

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE

- Zur ordnungsgemäßen Verbrennung und Absaugung von Gasen durch den Abzugsschacht (Schornstein) bei Verbrennungsanlagen wird eine ausreichende Luftzufuhr benötigt, um eine Rauchgasexplosion zu vermeiden.
- Befolgen Sie die Richtlinien und Sicherheitsstandards des Verbrennungsanlagenherstellers und der örtlichen Behörden.
- Einen Ventilator nicht betreiben, wenn das Kabel oder der Stecker beschädigt ist. Entsorgen Sie den Ventilator oder schicken Sie ihn an ein autorisiertes Kundendienstzentrum zwecks Prüfung und/oder Reparatur.
- Dieses Gerät muss geerdet werden.

▲ VORSICHT

Nur für den allgemeinen Entlüftungsgebrauch. Nicht zum Absaugen von gefährlichen oder explosiven Stoffen oder Dämpfen verwenden.

- Abzugsschachtventilatoren müssen stets nach außen hin entlüften.
- Um das Brandrisiko zu verringern, nur Stahlrohre verwenden.
- Diese Randabsaugung nicht so installieren, dass sich der Aktivierungsschalter direkt hinter einem Brenner oder Element befindet. Der Mindestabstand zwischen Schalter und Brennerkante sollte 102 mm betragen.
- Während der Verwendung dieses Geräts keine lose oder herabhängende Kleidung tragen. Sie kann sich an Brennern oder Elementen auf der Kochmulde entzünden.
- Kinder sollten nie allein oder unbeaufsichtigt gelassen werden, wenn dieses Gerät in Gebrauch ist.

▲ VORSICHT

Um das Brandrisiko zu reduzieren und die Luft ordnungsgemäß abzusaugen, muss sichergestellt werden, dass die Luft nach außen geleitet wird. Abgesaugte Luft darf auf keinen Fall in Räume innerhalb von Wänden oder Decken oder in Speicher, Kriechkeller oder Garagen geleitet werden.

WICHTIGE ANWEISUNGEN

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE

- Keine Teile dieses Geräts reparieren oder ersetzen, wenn dies nicht ausdrücklich in dieser Anleitung empfohlen wird. Alle anderen Instandhaltungsarbeiten sollten von einem qualifizierten Techniker ausgeführt werden.
- Um Schäden an Motorlagern und laute oder unsymmetrische Laufräder zu vermeiden, Spray für Trockenbauwand, Baustaub usw. vom Elektrokasten des Geräts fern halten.
- Beim Schneiden oder Bohren in Wand oder Decke darauf achten, dass keine Elektrokabel oder sonstige verdeckte Versorgungsleitungen beschädigt werden.
- Bitte das Etikett mit den technischen Daten auf der Randabsaugung lesen, das weitere Informationen und Anforderungen enthält.

▲ ACHTUNG

ZUR REDUZIERUNG DES RISIKOS VON BRENNENDEM FETT AUF DER KOCHMULDE BEACHTEN SIE FOLGENDES:

- Kochfelder auf keinen Fall unbeaufsichtigt auf hohen Einstellungen stehen lassen. Überlaufende Flüssigkeiten erzeugen Rauch und verschüttete Fette, die sich entzünden können. Öl langsam auf niedriger oder mittlerer Einstellung erhitzen.
- Die Haube immer einschalten, wenn bei starker Hitze gekocht bzw. wenn Speisen flambiert werden (d. h. Crepes Suzette, flambierte Kirschen, flambierte Fleischgerichte).
- Entlüftungsventilatoren häufig reinigen. An Ventilator oder Filter sollte sich kein Fett ansammeln.
- Einen Topf der richtigen Größe verwenden. Stets darauf achten, dass das Kochgeschirr für die Größe des Oberflächenelements geeignet ist.

▲ ACHTUNG

ZUR VERMEIDUNG VON VERLETZUNGEN DURCH BRENNENDES FETT AUF DEM HERD BEACHTEN SIE FOLGENDES*:

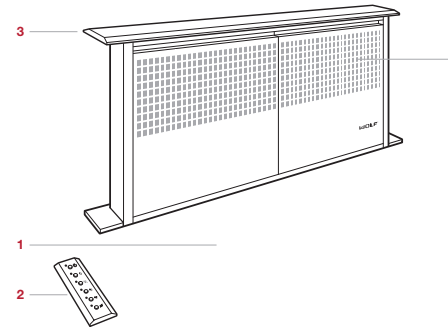
- FLAMMEN** mit einem passenden Deckel, Backblech oder anderem Blech aus Metall ERSTICKEN, dann Brenner ausschalten. **ACHTEN SIE DARAUF, DASS SIE SICH NICHT VERBRENNEN.** Wenn die Flammen nicht sofort erlöschen, **VERLASSEN SIE DEN RAUM UND RUFEN SIE DIE FEUERWEHR.**
- NIEMALS EINEN BRENNENDEN TOPF ANFASSEN** – es besteht Verbrennungsgefahr.
- KEIN WASSER VERWENDEN** – auch keine nassen Lappen oder Handtücher – da ansonsten eine heftige Dampfexplosion entsteht.
- Benutzen Sie einen Feuerlöscher **NUR**:
 - Wenn Sie einen Feuerlöscher der Klasse ABC haben und wissen, wie er zu bedienen ist.
 - Wenn das Feuer klein und auf den Bereich begrenzt ist, in dem es ausgebrochen ist.
 - Wenn die Feuerwehr gerufen wird.
 - Wenn Sie das Feuer mit dem Rücken zum Ausgang bekämpfen können.

*Basierend auf den von der NFPA veröffentlichten „Tipps zur Brandsicherheit in der Küche“.

Leistungsmerkmale der Randabsaugung

LEISTUNGSMERKMAL

- Produkttypenschild (unter Arbeitsplatte)
- Entfernt montiertes Steuermodul
- Obere Abdeckung
- Filter und Filterabdeckung



Randabsaugung (Modell ICBDD36).






Erste Schritte

Sie können es sicher kaum abwarten, mit dem Kochen zu beginnen. Nehmen Sie sich aber dennoch die Zeit, um diese Bedienungs- und Pflegeanleitung zu lesen. Egal ob Sie nur gelegentlich kochen oder ein erfahrener Koch sind, Sie sollten sich mit sicheren Arbeitspraktiken, den besonderen Merkmalen sowie unseren Empfehlungen für die Bedienung und Pflege Ihres Randabsaugungssystem von Wolf vertraut machen.

Um sicherzustellen, dass alle Ölrückstände vom Herstellungsprozess entfernt werden, die Randabsaugung vor der Verwendung gründlich mit heißem Wasser und einem milden Spülmittel reinigen. Anschließend mit einem weichen Tuch abwischen und trocknen. Siehe Empfehlungen für die Pflege auf Seite 4.


Bedienung der Randabsaugung

STEUERMODUL


- 1 Zur Aktivierung der Randabsaugung von Wolf die Taste  drücken. Der Abzug der Randabsaugung wird angehoben, und das Gebläse schaltet sich automatisch bei niedriger Geschwindigkeit ein. Siehe Abbildung unten.
- 2 Zur Einstellung der Geschwindigkeit des Gebläses die Taste ,  oder  drücken. Die entsprechende LED leuchtet und gibt die Gebläseeinstellung an.
- 3 Zur Einleitung des Verstärkungsmodus, die Taste , 5 Sekunden lang drücken und gedrückt halten. Der Verstärkungsmodus erhöht den Luftstrom um ca. 20 % über die hohe Einstellung, ist allerdings auf 10 Minuten begrenzt. Nach 10 Minuten wechselt das Gebläse automatisch auf die hohe Einstellung.


VERZÖGERUNGSFUNKTION

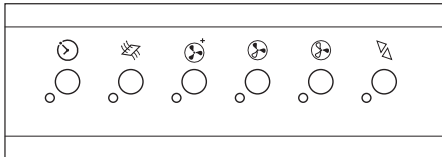
Mit der Verzögerungsfunktion wird der Gebläsebetrieb ca. fünf Minuten lang nach der Verwendung fortgesetzt und dann automatisch abgeschaltet.

Wenn das Gebläse bei hoher oder mittlerer Geschwindigkeit arbeitet, wechselt es für fünf Minuten in die nächstniedrigere Einstellung, bevor es sich ausschaltet. Der Abzug bleibt angehoben, bis die Taste  gedrückt wird.

FILTERANZEIGE

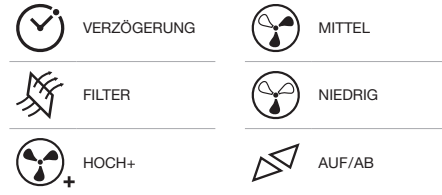
Nach einer Betriebszeit von ca. 30 Stunden leuchtet die  LED, um darauf hinzuweisen, dass die Filter gereinigt werden müssen. Siehe Empfehlungen für die Pflege auf Seite 4.

Um die Filteranzeige zurückzusetzen, die Taste  drücken. Siehe Abbildung unten.



Steuermodul.

STEUERMODULTASTEN

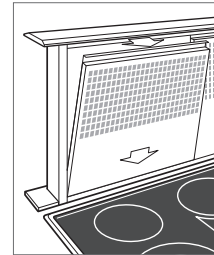


Ausbauen der Filter

Zum Herausnehmen der Filter auf den Filter drücken und ihn gleichzeitig nach vorne und von der Randabsaugung wegziehen. Siehe Abbildung unten. Beim Wiedereinbauen das Verfahren in umgekehrter Reihenfolge ausführen.

Die Filter sind spülmaschinenfest. Siehe Empfehlungen für die Pflege auf Seite 4.

WICHTIGER HINWEIS: Die Randabsaugung darf nicht ohne Filter betrieben werden.



Ausbauen der Filter.

Empfehlungen zur Pflege

REINIGUNG

Edelstahl	Einen nicht scheuernden Edelstahlreiniger verwenden und mit einem weichen, fusselfreien Tuch auftragen. Einen natürlichen Glanz erzielen Sie, indem Sie die Oberfläche mit einem feuchten Mikrofasertuch, dann mit einem trockenen Polierleder leicht abwischen. Stets in Richtung der Maserung des Edelstahls arbeiten.
Steuermodul	Fingerabdrücke und Verschmutzungen durch Essreste mit einem Entfettungsspray entfernen. Zuerst auf ein Tuch sprühen, bevor Sie die Platte abwischen. WICHTIGER HINWEIS: Reinigungsmittel nicht auf das Steuermodul sprühen.
Filter	Filter und Filterabdeckungen bei ca. 160 °C in der Geschirrspülmaschine oder mit der Hand spülen. Dabei ein biologisch abbaubares Spülmittel verwenden.

Fehlersuche

BEDIENUNG

Das Randabsaugungssystem funktioniert nicht.

- Sicherstellen, dass der Strom eingeschaltet ist.
- Sicherstellen, dass die Stromzufuhr zum Gerät und der Schutzscharter im Haus eingeschaltet sind.

SERVICE

- Halten Sie die in Ihr Produkt integrierte Qualität aufrecht, indem Sie sich an ein zugelassenes Wolf-Kundendienstzentrum wenden.
- Wenn Sie sich mit dem Kundendienst in Verbindung setzen, benötigen Sie die Modell- und Seriennummern Ihres Produkts. Beide Nummern sind auf dem Produktypenschild aufgeführt. Die Typenschildposition ist auf Seite 3 angegeben.
- Für Garantiezwecke benötigen Sie außerdem das Datum der Installation und den Namen Ihres Wolf-Vertragshändlers. Diese Informationen sollten auf Seite 2 dieser Anleitung aufgezeichnet werden.

Eingeschränkte Garantie für Produkte von Wolf

INTERNATIONALE PRODUKTE
NICHT ZUR GEWERBLICHEN VERWENDUNG

VOLLSTÄNDIGE ZWEIJAHRESGARANTIE

Ab dem Datum der ersten Installation deckt Ihre Produktgarantie von Wolf Appliance für die Dauer von zwei Jahren alle Teile und Lohnkosten für die Reparatur oder den Austausch von Teilen des Produktes ab, an dem bei normalem, nicht-gewerblichem Gebrauch Material- oder Verarbeitungsmängel festgestellt wurden. Alle von Wolf Appliance im Rahmen der vorstehenden Garantie erbrachten Leistungen müssen, wenn von Wolf Appliance, Inc. nicht anderweitig festgelegt, von einem zugelassenen Wolf-Kundendienstzentrum erbracht werden. Die Leistungen werden zu den normalen Geschäftszeiten durchgeführt.

EINGESCHRÄNKTE GARANTIE VOM DRITTEN BIS ZUM FÜNFTEN JAHR

Ab dem Datum der ersten Installation repariert oder ersetzt Wolf Appliance vom dritten bis zum fünften Jahr die folgenden Teile, bei weichen Material- oder Verarbeitungsmängel festgestellt wurden: Gasbrenner (außer äußerlichen Fehlern), elektrische Heizelemente, Gebläsemotoren (Dunstabzugshauben), elektronische Steuerungsplatinen, Mikrowellenröhren und Induktionsgeneratoren. Das Teil/die Teile wird/werden kostenlos repariert oder ersetzt, wobei der Eigentümer alle anderen Kosten einschließlich Lohnkosten trägt. Alle von Wolf Appliance im Rahmen der vorstehenden Garantie erbrachten Leistungen müssen, wenn von Wolf Appliance, Inc. nicht anderweitig festgelegt, von einem zugelassenen Wolf-Kundendienstzentrum erbracht werden. Die Leistungen werden zu den normalen Geschäftszeiten durchgeführt.



WOLF APPLIANCE, INC.
PO BOX 44848
MADISON, WI 53744 USA
WWW.WOLFAPPLIANCE.COM

824656 REV-A 10/2013

